

BAB V

SIMPULAN DAN SARAN

A. Simpulan

Penelitian ini mengambil judul Pemakaian Kata Serapan Bahasa Arab dalam Majalah Suara Hidayatullah. Majalah Suara Hidayatullah diambil pada terbitan bulan Mei 1996. Dari majalah tersebut ditemukan kata serapan bahasa Arab sebanyak 291 kata. Jika dilihat dari tingkat integrasinya ke dalam bahasa Indonesia k-291 kata tersebut dapat dikelompokkan menjadi dua golongan, yaitu: 1. Kata-kata yang sudah tidak dirasakan sebagai kata serapan bahasa Arab atau sudah terintegrasi benar ke dalam bahasa Indonesia. 2. Kata-kata yang masih dirasakan sebagai kata Arab. Dari kelompok kedua ini masih dapat dibedakan menjadi dua kelompok lagi, yaitu:

- a. Kata-kata yang penulisannya masih belum sesuai dengan EYD atau masih ditulis sesuai dengan ejaan bahasa Arab.
- b. Kata-kata yang penulisannya sudah sesuai dengan EYD.

Pada kelompok kedua, kata-kata serapan tersebut dalam jangka waktu yang cukup lama dan jika frekuensi pemakaiannya tinggi dapat berubah menjadi kata serapan seperti pada golongan kesatu.

Penulisan kata serapan bahasa Arab dalam majalah Suara Hidayatullah tersebut masih ada yang belum sesuai dengan EYD, meskipun sebetulnya kata-kata serapan tersebut penulisannya sudah dibakukan dalam Kamus Besar Bahasa Indonesia.

Tetapi pemakai bahasa cenderung menulis kata serapan bahasa Arab sesuai dengan bahasa aslinya. Dari 291 kata serapan bahasa Arab, ada 89 kata (31%) yang penulisannya masih belum sesuai dengan EYD . Sedangkan 202 kata (69%) yang penulisannya sudah sesuai dengan EYD.

Kata-kata serapan bahasa Arab yang berjumlah 291 kata tersebut dapat dibedakan lagi menjadi dua yaitu kata yang termasuk dalam bidang umum dan dalam bidang agama Islam. Kata serapan bahasa Arab yang termasuk dalam bidang umum ada 75 kata (26%). Adapun kata-kata tersebut antara lain: masyarakat, akhir, hal, akal, waktu, saat, abad, dunia, dan masalah. Sedangkan kata serapan bidang agama Islam ada 216 kata (74%). Kata-kata tersebut antara lain: Allah, Alquran, tauhid, khalifah, Rasulullah, halal, haram, masya Allah, dan salat. Perbedaan keduanya memang cukup besar, hal ini disebabkan karena masyarakat Indonesia sebagian besar memeluk agama Islam.

B. Saran

Berkaitan dengan hasil penelitian di atas disarankan hal-hal sebagai berikut:

1. Kepada guru bahasa Indonesia, hasil penelitian ini dapat dijadikan pertimbangan untuk memilih buku pegangan bahasa khususnya pengajaran kosakata yang berasal dari bahasa Arab.
2. Kepada peneliti lanjut, peneliti lain dapat melanjutkan

semacam ini dengan mengambil sumber data lain, atau meneliti kata serapan lain selain bahasa Arab.

3. Kepada penulis Suara Hidayatullah, hasil penelitian ini dapat dijadikan pedoman untuk menulis kata-kata serapan khususnya kata serapan dari bahasa Arab agar sesuai dengan EYD.

DAFTAR PUSTAKA

- Badudu, J.S., 1982. Pelik-Pelik Bahasa Indonesia: Tatabahasa. Bandung: Prima Pustaka.
- Depdikbud, 1975. Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia Yang Disempurnakan. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
-, 1989. Kamus Besar Bahasa Indonesia. Jakarta: Balai Pustaka.
- Halim, Amran, 1984. Pembinaan Bahasa Nasional. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan, Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
-, 1981. Politik Bahasa Nasional. Jakarta: Balai Pustaka.
- Junus, Umar, 1965. Sejarah dan Perkembangan ke Arah Bahasa Indonesia dan Bahasa Indonesia. Malang: IKIP Pusat.
- Majalah Suara Hidayatullah, 1996. Balikpapan: Yayasan Pondok Pesantren Hidayatullah Pusat Balikpapan.
- Moeliono, Anton. M., 1989. Kembara Bahasa: Kumpulan Karangan Tersebar. Jakarta: Gramedia.
-, 1985. Pengembangan dan Pembinaan Bahasa: Ancangan Alternatif di dalam Perencanaan Bahasa. Jakarta: Djambatan.
- Mudjiyono, Gr., 1993. Ihwal Pemungutan Kata Asing dan Beberapa Permasalahannya dalam Bahasa Indonesia. Widya Warta. Madiun: Unika Widya Mandala.
- Nababan, P.W.J., 1984. Sosiolinguistik: Suatu Pengantar. Jakarta: Gramedia.
- Poerwadarminta, W.J.S., 1966. Kamus Umum Bahasa Indonesia. Jakarta: P.N. Balai Pustaka.
- Samsuri, 1991. Analisis Bahasa. Jakarta: Erlangga.
- Soedjito, 1986. Kosakata Bahasa Indonesia. Malang: FPBS- IKIP Malang, JPBS.
- Surachmad, Winarno, 1990. Pengantar Penelitian Ilmiah Dasar Metode Teknik. Bandung: Tarsito.